

1886 – Chansons marseillaises (Tome I) – Victor Gélou

AVANT-PREPAUS

En l'an 1852, quàuqui jouvènt faguèron crido, à tóuti li troubaire dóu parla de Prouvènço, que, lou 29 d'avoust, tendrien assemblado en vilo d'Arle, pèr se vèire e se counèisse, aquéli que gardavon encaro dins lou cor l'amour de nosto lengo e de sa pouèsio.

En Arle dounc, ansin, pèr la proumiero fes, aguè liò l'acampado di troubaire prouvençau soutu la presidènci dóu venerable dóutour Louis d'Astros, de Tourves. Aviéu vinto-dous an.

A la dinado, coume es la modo despièi entre felibre, se diguè forço vers e se cantè proun cansouneto. Veici que tout-d'un-cop, d'un caire de la taulo, s'aboutourè davans nautre un ome peraqui d'uno cinquanteno d'an, es palu, gaiard e brun. Ni quant vau ni quant costo, quitè soun paletot, desboutounè soun pitre, estroupè jusqu'au couide si mancho de camiso, e levant si bras nus, si dous bras de luchaire, pèr faire lou silènci, coumencè de canta.

Ero Vitour Gelu, lou celèbre Gelu, que vesiéu e qu'ausiéu pèr la proumiero fes.

Nous cantè *Feiniant e Groumand...* mai emé quento voio, mai emé quento fogo, mai emé quento fùri, es pas poussible de lou dire! Emé sa voues bronzanto, esclatanto de fes coume lou tron de Diéu, emé sa caro fièro, emé soun gèste rufe, emé soun naturau escrèt d'ome dóu pople, fuguè bèu, fuguè superbe, e piquerian di man à nous enfaucha li poung.

Mai Gelu, qu'èro fin coume un Prouvençau pòu l'èstre, coumprenènt sus lou cop que la brutalita de sa cansoun de nèrvi aurié pouscu douna, i pouèto que l'escoutavon, uno idèio groussiero de soun gàubi, que faguè? remeteguè soun vièsti, demandè lou silènci pèr encaro un moumen, e tirant de sa pòchi un fuiet de papié, nous legiguè un moussèu ounte, esmougu, countavo un souveni de soun paure paire, quand anavo à l'escolo encò di bràvi fraire que l'aprenquèron à legi. E, parlant de soun paire e di mèstre de soun paire, nous faguè tóuti ploura.

N'ai vist Gelu qu'aquelo fes. Dins plus ges de nòsti fèsto ni de nòsti reünion, tant frequènto pamens despièi la foundacioun dóu Felibrige, noun avèn plus rescountra lou terrible cansounié.

Coume aquéli vièi lioun que, quand se fan dins l'age, van viéure soulitari dins lou founs dóu desert, ansin lou vièi troubaire que, tout en gaubejant maïstralamen sa lengo, avié desespera de soun reviscoulamen, en vesènt aquéli jouine que mountavon après éu, ébri d'entousiasme e d'esperanço prouvençalo, éu faguè bando soulet e, despichous e mut, leissè courre la farandoulo.

Mai aquelo reservo au regard di felibre, counsequènto dóu rèsto i prefàci que Gelu a messo dins soun libre, nous engardara pas de saluda dins éu un mascle de la raço, un pouèto poupulàri, veritablamen poupulàri, qu'a sachu rejougne en cant, en vers acoulouri, redoun e nervious, l'antico renarié, lou brutalige fèr, lis empourtamen fòu, li misèri, li crid, li plagnun, li pegin, li menaço feroujo, li ruscle abrasama, lis estrambord menèbre d'aquéu populas ravoï, ardènt, estraio-braso, que trimo o landrinejo, que ris o que sacrejo, que braino e que brassejo sus li port de Marsiho.

Pòu, lou nivèu fatau de la civilisacioun, pòu, lou pincèu banau de la centralisacioun, desmascla, descara, desmascara aquéu pople; podon, li tiro l'aufo de la poulitico bèsti, lou redurre en troupèu, en grouïn sènso noum, que renègo soun Diéu, sa lengo e sa Prouvènço : quand tout sara parié, quand tout sara passi, quand tout sara marfi e unifourmisa, es dins lou libre de Gelu que reviéura la vido de la pauriho marsiheso, que reviéura l'ourguei di vièi fenat de Ribo-Novo.

E regardas eiçò : quaranto an avans tóuti, Gelu, emé soun istint de pouèto d'engèni, avié capita just aquéu grand coustat de l'art que vuei a tant de vogo, l'óusservacioun eisato di

mitan souciau, la pinturo nuso e cruso di doucumen uman; e tau naturalisto que poudrian nouma, coume Richepin pèr eisèmples, ennovo de cansoun emé de pouèsio que passon pèr ardido e estraordinàri, e que soun, acò 's vesible, de la meno e dóu biais d'aquéli de Gelu.

Dounc, uno fes de mai, aquelo lengo prouvençalo, que tant de sis enfant afèton d'ignoura, que lou governamen secuto dis escolo coume un enemí publi, a dubert à l'art mouderne uno draio nouvello vers lou trelus de la verita.

Es en se servènt d'elo que Gelu a crea, e qu'a pouescu crea obro virilo e pouderouso... e, iéu m'alassarai jamai de lou redire, pousquèsse-ti acò èstre mai uno leiçoun pèr li fiéu de Prouvènço que, barbelant de glòri, se desounglon à prene pèr estrumen de pouèsio uno parladuro outro qu'aquelo que s'es facho pèr nous-àutri Prouvençau!

F. Mistral.

Maiano, 19 de febríe de 1886.